

## ЛЕРМОНТОВ В МУЗЫКЕ XXI ВЕКА. ВОЗВРАЩЕНИЕ К АВТОРУ

В статье рассматривается интерпретация произведений Лермонтова современными музыкантами, рассказывается об авторах музыкальных сочинений на стихи Лермонтова, написанные в последние годы. В статье содержится развернутая аннотация к прилагаемому к сборнику компакт-диску «Лермонтов в музыке XXI века».

**Ключевые слова:** творчество Лермонтова, музыкальные произведения, взаимоотражение музыки и литературы.

*A. N. Knyazev*

### *LERMONTOV IN THE MUSIC OF THE XXI CENTURY*

The article discusses the interpretation of works of Lermontov by modern musicians; it tells about the authors of musical compositions based on Lermontov's poems, written in recent years. The article contains a detailed summary to be attached to the compilation CD «Lermontov in the music of the XXI century»

**Keywords:** creation works of Lermontov, music, mutual reflection of music and literature.

Поэзия Лермонтова неустанно привлекала и привлекает творческие устремления композиторов. Музыка к его стихам начали писать ещё при жизни поэта. По известным данным, первой была положена на музыку «Молитва» (*В минуту жизни трудную...*) композитором Владимиром Оболенским. На обложке изданных нот напечатано: «Переложил мелодию чудную **15 ноября 1838 года**». К сожалению, все попытки автора этих строк разыскать сами ноты пока не увенчались успехом.

---

\* Александр Николаевич Князев – лермонтовед, поэт, музыковед, редактор фундаментальной электронной библиотеки «Русская литература и фольклор» (<http://www.feb-web.ru>). Адрес эл. почты: [jmrk@mail.ru](mailto:jmrk@mail.ru)

Между тем, поскольку рукопись стихотворения не сохранилась, во всех академических собраниях сочинений оно датируется 1839 годом, по его публикации в 11-м номере журнала «Отечественные записки». Полагаю, само наличие издания романа В. Оболенского и публикация фотографии обложки нот в «Литературном наследстве» [1] могут служить **источником к передатировке стихотворения**. Ясно, что стихотворение написано ранее даты, означенной на обложке. Возможно ли датировать стихотворение 1838 годом? Скорее, вопрос остаётся открытым, ибо существуют записки Александра Фёдоровича Тирана (1815–1863), соученика и сослуживца Лермонтова. А. Ф. Тиран выдаёт довольно пикантную версию написания стихотворения [2], но тут же оговаривается: «Может быть, он **прежде** сочинил «Молитву»...» (Выделено мной – А. К.). К сожалению, записки А. Ф. Тирана не содержат временных уточнений. В рукописи «Записок», найденной Виктором Андрониковичем Мануйловым и опубликованной им в 1936 году, в журнале «Звезда», дата их написания тоже отсутствует. Вот ещё тема для исследования.

Но вернёмся к теме нашего повествования. При жизни Лермонтова на его стихи были опубликованы ещё несколько романсов: «Горные вершины» А. Е. Варламова, «Утешение» (*В минуту жизни трудную...*) А. Л. Гурилёва, «Еврейская мелодия» (*Душа моя мрачна...*) Г. И. Ломакина, «Молитва» (*В минуту жизни трудную...*) Н. А. Титова. Эти сочинения были написаны для голоса и фортепиано, а Ф. М. Титов сочинил ещё один романс на стихотворение «Молитва» (*В минуту жизни трудную...*) для голоса и виолончели. Следует отметить, что все вышеперечисленные музыкальные произведения были написаны в 1840 году, то есть при жизни поэта. Мог ли слышать их сам Михаил Лермонтов? — Бог его знает...



Фотография обложки нот В. Оболенского на стихи М. Ю. Лермонтова «В минуту жизни трудную», 1838

Со времени написания первого романса 15 ноября 1838 года, стихотворение Лермонтова «Молитва» (В минуту жизни трудную...) было положено на музыку более чем девяносто тремя композиторами (на сегодняшний момент, вероятно больше — при нынешнем информационном хаосе всей полнотой сведений обладать вряд ли кому доведётся) [3]. К глубокому сожалению, проникновенное и светлое стихотворение Лермонтова большинство композиторов (а за ними и исполнителей) пытались и пытаются (sic!!!) погрузить в мрачную задумчивость, делая эмоциональный акцент на первой строчке и пропуская мимо сознания смысл того, что следует дальше. Одно из редких исключений — пропитанный настроением лермонтовского стихотворения романс московского композитора Игоря Андреевича Егикова, с которым имею радость быть знакомым. Как светлый образец музыкального прочтения стихотворения М. Ю. Лермонтова, исполнение романса И. А. Егикова «Молитва» и открывает компакт-диск, приложенный к настоящему сборнику. Любопытно, что по окончании подготовки информации к диску вдруг увиделось, что порядок произведений, в него включённых, выстроился практически по хронологии написания музыки. Так же, с маленькими перестановками номеров на диске, соблюден временной порядок записи.

Спешу уверить читателя, что ни один из трёх композиторов, чья музыка представлена на компакт-диске, не пишет музыку «по случаю», «к очередной дате» и т. д. Только по велению сердца и с полным чувствованием и проникновением в суть стихотворения. Пишу это с полным основанием, ибо судьбе угодно, чтобы наша искренняя дружба с этими композиторами и совместные творческие искания уже много лет были в тону. О лермонтовских исканиях Лоренса Ивановича Блинова и Дмитрия Николаевича Смирнова подробно рассказано в книжке «Страсти по Лермонтову» [4]. Посему на этих страницах слегка коснусь небезыntenесных, на мой взгляд, моментов, связанных с сочинением и исполнением представленных на диске романсов.

Об исполнении и записи в Москве вокального цикла Л. И. Блинова «Шесть стихотворений М. Ю. Лермонтова» автор этих строк ранее упоминал лишь вскользь. Хочется немного рассказать о репетиции цикла, предшествующей авторскому вечеру композитора 25.12.2007 г., которая состоялась в гостинице Петра Юргенсона Московского Дома композиторов. Так сложились обстоятельства, что единственная встреча музыкантов с композитором и автором этих строк состоялась только за полтора часа до начала концерта. Неподдельное уважение вызвал тот факт, что музыканты — а это солист Музыкального театра им. К. С. Станиславского и В. И. Немировича-Данченко Дмитрий Кондратов

и его сестра, пианистка Полина Кондраткова — пришли на встречу предельно внимательно изучившими материал, что всех сразу настроило на хорошую творческую волну. И певец, и пианистка «на лету» схватывали небольшие пожелания композитора по тексту фортепианного сопровождения и пожелания «консультанта» по Лермонтову по смысловому и эмоциональному наполнению певцом поэтических строк. Особенно приятно отметить проникновение музыкантами романсом «Элегия». Стихотворение, взятое для этого романа — «Нет, не тебя так пылко я люблю» — на слуху у публики в виде многократно исполняемого вальса-романса А. И. Шишкина, превращённого исполнителями (чаще – исполнительницами) в вальс, по смыслу далеко уводящий от сути самого стихотворения. Не случайно Лоренс Иванович Блинов предпослал своему сочинению название «Элегия», пытаясь и здесь увести слушателя от навязчивого шлейфа. Дмитрий Кондратков очень тонко уловил настроение этого романа (впрочем, слово романс здесь кажется ненужным), в чём слушатель может убедиться сам. Нужно отдать должное певцу и пианистке — их подход был трепетным к каждому из романсов цикла. Лучшего исполнения пока не случилось — в этом убеждён и сам автор музыки, Лоренс Иванович Блинов.

Концертное исполнение сочинения Дмитрия Николаевича Смирнова «Одинокий странник» уже известно внимающей публике по его публикации на третьем компакт-диске «Поэзия М. Ю. Лермонтова в музыке» (JMR CD 017). На приложенном к сборнику диске вашему вниманию представлена студийная запись, максимально отвечающая замыслу композитора. Дело в том, что некоторые тонкости авторского замысла в концертном исполнении по объективным причинам передать было невозможно. В частности, во второй части («Ангел»), во время концерта отец должен был форсировать звук своего голоса, чтобы публика могла его слышать. По замыслу же требовалось чтение несколько отстранённое, как бы комментирующее вокализ-полёт Ангела...

Необходимо также подчеркнуть, что каждой части «Одинокого странника» Д. Н. Смирновым предпослано посвящение:

**Прелюдия** – Памяти Мстислава Ростроповича. Соч. 9.03.2008 г.

**Ангел** – Памяти моей матери. Соч. 23.12.2007 г.

**Интерлюдия I** — Моему другу Анатолию Либерману. Соч. 11.03.2008 г.

**Одиночество** – (Никто моим словам не внемлет... Я один...) — Памяти моего отца. Соч. 28.01.2008 г.

**Интерлюдия II** – Моей жене Елене Фирсовой. Соч. 10.03.2008 г.

**Горные вершины** – (Из Гёте) — Александру Николаевичу Князеву в знак дружбы. Соч. 13.10.2007 г.

Лермонтовская тема проходит через всё творчество Дмитрия Николаевича Смирнова, начиная с экспериментального сочинения 1970 года «Чаша жизни». В июне 2009 года у композитора сложился ещё один цикл для голоса и виолончели — «От Сосны до Луны». В него вошли пять стихотворений Лермонтова: «На севере диком», «Тучи», «Утёс», «Звезда» и «Луна». Нужно признаться, что цикл был исполнен в одном из концертов в Петербурге не совсем удачно. Зато два романса удалось записать в студии. Запись осуществили певица Санкт-Петербургского театра «Зазеркалье» Дарья Росицкая и виолончелист Андрей Иванов. В исполнении этих талантливых музыкантов на диске звучат «Утёс» и «Луна», а также стихотворение Лермонтова «Звезда» — версия для чтеца и виолончели. В роли декламатора (по желанию композитора) скромно попробовал свои силы автор этих строк.

О поэме для голоса и виолончели «Выхожу один я на дорогу» (первой ласточке нашего с Дмитрием Николаевичем творческого тандема, присланной в Петербург 20.09.2007 г.) в исполнении певца Антона Росицкого и виолончелиста Дмитрия Янов-Яновского сказано много тёплых слов (подробности — в книге «Страсти по Лермонтову»). Потому — просто слушайте студийную запись. Завершает диск романс «Горные вершины» для голоса и фортепиано, родившийся у композитора после нашей с ним недельной переписки, 22 сентября 2007 года и посвящённый автору этих строк. С особой проникновенностью романс исполняет Петербургский тенор Александр Куликович в сопровождении пианистки Ольги Митёкиной.

В нынешнем году — году 200-летия со дня рождения М. Ю. Лермонтова — появляется много новых сочинений в разных музыкальных стилях и жанрах. Информация в силу упомянутых выше причин доходит со скрипом, потому непроверенные факты давать неуместно. А насколько всё новое талантливо и проникнуто творчеством поэта — покажет Время.

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Фотография обложки нот романса Владимира Оболенского. Ранее была опубликована в «Литературном наследстве», т. 43–44: М. Ю. Лермонтов — М.: АН СССР, 1941 — с. 363.

<sup>2</sup> М. Ю. Лермонтов в воспоминаниях современников. — М.: Худож. лит. 1989 — с. 151–152.

<sup>3</sup> Информация даётся по справочнику «Лермонтов в музыке» — М.: Сов. Композитор, 1983 и по личным разысканиям автора статьи.

<sup>4</sup> А. Н. Князев. Страсти по Лермонтову. — СПб.: Академия исследований Культуры. 2013. — с. 9—29.

© А. Н. Князев. Октябрь 2014.

# ПРИЛОЖЕНИЕ

---

## СОДЕРЖАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА

**Игорь Андреевич ЕГИКОВ** (рожд. 12.08.1936 г. в Баку)

**Igor' A. EGUIKOV** (né en 12.08.1936 en Bakou)

**1. Молитва** (*В минуту жизни трудную...*)

\***Prière** (*Dans la vie, à l'heure critique...*)

\***Gebet** (*In Stunden schwer und schaudervoll...*)

\***Prayer** (*When care and sorrow hover...*)

1'50"

[№ 2 из вокального цикла «Ветка Палестины». Соч. 1999 г.

\*De cycle vocal «Le rameau de Palestine» (№ 2)

\*Von Vokalzyklus «Zweig Palästina» (№ 2)

\*From the vocal cycle «The Palestine Branch» (№ 2)].

**Лоренс Иванович БЛИНОВ** (рожд. 4.09.1936, в Казани)

**Laurence I. BLINOV** (né en 4.09.1936 en Kazan')

**Вокальный цикл «Шесть стихотворений Михаила Юрьевича Лермонтова».**

**Le cycle vocal «Six poèmes de Mikhaïl Yourievitch Lermontov».**

**Vokalzyklus «Sechs Gedichte von Michail Juriewitsch Lermontow».**

**The cycle vocal «Six poems by Mikhaïl Yuryevich Lermontov».**

Первая редакция \*. Соч. в марте–мае 2006 г.

**2. 1. Из Байрона** (*Душа моя мрачна...*)

\***D'après Byron** (*Mon âme est sombre...*)

\***Nach Byron** (*Meine Seele ist traurig...*)

\***From Byron** (*My soul is dark...*)

3'22"

**3. 2. Элегия** (*Нет, не тебя так пылко я люблю...*)

\***Élégie** (*Non, ce n'est pas toi que j'aime si passionnément...*)

\***Elegie** (*Nicht du bists, was so feurig ich umwarb...*)

\***Elegy** (*No, it's not you I love so passionately...*)

2'22"

4. 3. Вечные странники («Тучи» — Тучки небесные...)  
 \*Pèlerins perpétuelles (Les nuages — Les nuages du ciel...)  
 \*Die ewigen Wanderer (Die Wolken — Die Wolken des Himmels...)  
 \*The Eternal Wanderers (The Clouds — Clouds in the sky...). 2'56"
5. 4. Завещание (Наедине с тобою, брат...)  
 \*Testament (En tête à tête avec toi, frère...)  
 \*Vermachtig (Ich wäre gern, Kamrad, mit dir...)  
 \*The Testament (I want to be alone with you...). 4'27"
6. 5. Молитва Юнкера («Юнкерская молитва»)  
 \*Prière d'un sous-officier noble  
 \*Junkergebet  
 \*Cadet's prayer. 2'14"
7. 6. Ноктюрн («Из Гёте» — Горные вершины...)  
 \*Nocturne (D'après Goethe — Les hautes montagnes...)  
 \*Nokturne (Nach Goethe — Bergesgipfel...)  
 \*Nocturne (After Goethe — Mountain Heights...). 1'31"

Запись премьеры цикла 25.12.2007 г., в Большом зале Московского Дома композиторов.

Дмитрий Ник. СМОРНОВ (рожд. 2.11.1948 г., в Минске)  
 Dmitri N. SMIRNOV (né en 2.11.1948 en Minsk)  
 «Одинокий странник». Для голоса и виолончели. Соч. 153. 2008 г.  
 \*«Le pèlerin solitaire». Pour voix et violoncelle.  
 \*«Einsam Wanderer». Für Stimme und Cello.  
 \*«The Lonely Wanderer». For voice and cello. Op. 153. 2008.

8. I. Прелюдия  
 \*Prélude  
 \*Präludium  
 \*Prelude 3'14"
9. II. Ангел  
 \*L'Ange  
 \*Der Engel  
 \*The Angel 3'28"
10. III. Интерлюдия I  
 \*Interlude I  
 \*Interludium I  
 \*Interlude I 2'14"

11. **IV. Одиночество** (*Никто моим словам не внимлет... Я один.*)  
 \***La solitude** (*Nul n'entend mes paroles... Je suis seul.*)  
 \***Einsamkeit** (*Niemand hörte an meine Wörter... Ich bin allein.*)  
 \***Loneliness** (*No one listens to me... I am alone.*) **3'12"**

12. **V. Интерлюдия II**  
 \***Interlude II**  
 \***Interludium II**  
 \***Interlude II** **2'00"**

13. **VI. Горные вершины** (*Из Гёте*)  
 \***Les sommets de montagnes** (*d'après Goethe*)  
 \***Bergesgipfel** (*nach Goethe*)  
 \***Mountain Heights** (*after Goethe*) **2'06"**

**Из вокального цикла «От сосны до луны» ≈ Романсы для голоса и виолончели на стихи М. Ю. Лермонтова. (Из соч. 159. 2009 г.)**

- \***De cycle vocal «De pins jusqu'à la lune»**  
 \***Von Vokalzyklus «Vom Kiefer bis zum Mond»**  
 \***From the vocal cycle «From the Pines to the Moon».** Op. 159. 2009.

14. **Утёс** (№ 3). Соч. 17.06.2009 г.  
 \***Le Rocher**  
 \***Der Felsen**  
 \***The Rock.** Op. 159 № 3, 17.06.2009. **2'54"**

15. **Луна** (*Посреди небесных тел...*) (№ 5)  
 \***La Lune** (*Au milieu des corps célestes...*)  
 \***Der Mond** (*In der Mitte der Himmelskörper...*)  
 \***The Moon** (*The Moon's face pours hazy gleam...*) (№ 5).  
 Соч. 31.10.2008 г., влч. ред. 20.06.2009 г.  
 Op. 159 № 5, 20.06.2009 **1'16"**

16. **Звезда** (*Вверху одна горит звезда...*)  
 \***L'étoile** (*En haut, une étoile s'allume...*)  
 \***Stern** (*Oben ein leuchtet ein Stern...*)  
 \***The Star** (*The top one is burning star...*).  
 Сочинение и редакция для чтеца и виолончели. 19.06.2009 г. **2'30"**

17. **Выхожу один я на дорогу.** Поэма для голоса и виолончели. Соч. 138, № 1с. 20.09.2007 г.



**Je m'en vais tout seul sur la grand'route.** Poème pour voix et violoncelle.  
Op. 138, № 1с. 20.09.2007.

**Einsam schreit ich auf meinem Pfade.** Poem für Stimme und Cello.  
Op. 138, № 1с. 20.09.2007.

Alone, I come to the road. Poem for voice and cello. Op. 138,  
№ 1с. 20.09.2007. **9'49"**

**18. Горные вершины** (Из Гёте). Соч. 22.09.2007 г.

\***Les sommets de montagnes** (d'après Goethe)

\***Bergesgipfel** (nach Goethe)

\***Mountain Heights** (after Goethe) **1'57"**

Запись: 2000 г. (1), 25.12.2007 г. (2–7), 14.06.2009 г. (8, 10, 12),  
20.06.2009 г. (9, 11, 13, 17), 2.12.2011 г. (14, 15, 16), 29.06.2013 г. (18).  
С № 8 по № 18 — записи Петербургской студии грамзаписи. Звукоре-  
жиссёр В. Г. Динов.

**Исполнители:**

**Ирина Воронцова**, *сопрано*

\***Irina Vorontsova**, *soprano* (1)

**Антон Росицкий**, *тенор*

\***Anton Rossitski**, *ténor* (9, 11, 13, 17)

**Дарья Росицкая**, *меццо-сопрано*

\***Dariya Rossitskaia**, *mezzo-soprano* (14, 15)

**Александр Кулинкович**, *тенор*

\***Alexandre Koulinkovitch**, *ténor* (18)

**Дмитрий Кондратков**, *баритон*

\***Dmitri Kondratkov**, *baritone* (2–7)

**Дмитрий Янов-Яновский**, *виолончель*

\***Dmitri Yanov-Yanovski**, *violoncelle* (8–13, 17)

**Андрей Иванов**, *виолончель*

\***Andrei Ivanov**, *violoncelle* (14, 15, 16)

**Игорь Егиков**, *фортепиано*

\***Igor' Eguikov**, *piano* (1)

**Полина Кондраткова**, *фортепиано*

\***Polina Kondratkova**, *piano* (2–7)

**Ольга Митёкина**, *фортепиано*

\***Olga Mitiokina**, *piano* (18)

**Александр Князев**, *чтец*

\***Alexandre Kniazev**, *récitant / Vortragskünstler / elocutionist* (9, 16)

Общее время звучания \* **Durée total** \* **Total Duration:** **55'00"**

В оформлении компакт-диска использован фрагмент картины Аллы Ивашиной (рожд. 29.06.1939) «Мой Лермонтов» (Холст, масло, 2014 г.)

The CD design includes a fragment of Alla Ivashintsova's (b. 29.06.1939) painting «MyLermontov» (oil on canvas, 2014).

© Александр Князев, 2014